



schwesterhochfuenf

Sonntag, 5. Oktober 2008 • 17⁰⁰
St. Godehard • Hildesheim

George Malcolm
(1917 – 1997)

Guillaume Dufay
(1397 – 1474)

Maurice Duruflé
(1902 – 1986)

William Byrd
(1543 – 1623)

Johannes Brahms
(1833 - 1897)

Henk Badings
(1907 – 1973)

Randall Thompson
(1899 – 1984)

Giovanni Croce
(1557 – 1609)

Günther Firlinger
(*1951)

Frank Martin
(1890 - 1974)

Franz Liszt
(1811 – 1886)

György Orban
(*1947)

Waldemar Ahlén
(1894 - 1982)

Cesar Bresgen
(1913 – 1988)

Willi Träder (Satz)
(*1920)

Eripe me Psalm 143, 9-10
Domine exaudi Psalm 102, 1-2

Ave Maris Stella

Tota pulchra es

Memento salutis auctor

O Gott, du frommer Gott
Schmücke dich, o liebe Seele
aus: Elf Choralvorspiele, op. 122

Sicut lilium

Alleluia

Cantate Domino

Drei Marienmotetten:
Tota pulchra es
Ave Maria
Virga Jesse

Agnus Dei pour orgue
(1956/66)

Ave Maria

Mundi renovatio

Sommerpsalm

O du stille Zeit
Joseph von Eichendorff (1788 – 1857)

Eripe me de inimicis meis, domine!
Ad te confugi.
Doce me facere voluntatem tuam,
quia deus meus es tu.

Errette mich von meinen Feinden, Herr!
Zu Dir nehme ich meine Zuflucht.
Lehre mich Deinen Willen zu tun,
denn Du bist mein Gott.

Domine, exaudi orationem meam.
Et clamor meus ad te perveniat:
ne avertas faciem tuam a me!

Herr, höre mein Gebet.
Und mein Schreien dringe zu dir:
verbirg Dein Antlitz nicht vor mir!

Ave maris stella,
Dei mater alma
Atque semper virgo,
felix caeli porta.

Meersterne, sei begrüßet,
Gottes hohe Mutter,
allzeit reine Jungfrau,
selig Tor zum Himmel!

Sumens illud "Ave"
Gabrielis ore
funda nos in pace,
mutans Evae nomen.

Du nahmst an das AVE
aus des Engels Munde.
Wend den Namen EVA,
bring uns Gottes Frieden.

Solve vincla reis
profer lumen caeci
mala nostra pelle,
bona cuncta posce.

Lös der Schuldner Ketten,
mach die Blinden sehend,
allem Übel wehre,
jeglich Gut erwirke.

Monstra te esse matrem
sumat per te precem
qui pro nobis natus
tulit esse tuus.

Zeige dich als Mutter,
denn dich wird erhören,
der auf sich genommen,
hier dein Sohn zu werden.

Virgo singularis
inter omnes mitis,
nos culpis solutos
mites fac et castos.

Jungfrau ohnegleichen,
Gütige vor allen,
uns, die wir erlöst sind,
mach auch rein und gütig.

Vitam praesta puram,
iter paratum,
ut videntes Jesum
semper collaetemur.

Gib ein lautes Leben,
sicher uns geleite,
dass wir einst in Freuden
Jesus mit dir schauen.

Sit laus Deo Patri
summo Christo decus
Spiritus Sancto
honor tribus unus.
Amen.

Lob sei Gott dem Vater,
Christ, dem Höchsten, Ehre
und dem Heil'gen Geiste:
dreifach eine Preisung.
Amen.

Tota pulchra es, Maria,
et macula originalis non est in te.
Vestimentum tuum candidum quasi nix,
et facies tua sicut sol.
Tu gloria Jerusalem, tu laetitia Israel,
tu honorificentia populi nostri.

Einzig schön bist du, Maria,
der Erbschuld Makel ist dir fremd.
Dein Gewand ist weiß wie der Schnee,
und dein Antlitz wie die Sonne.
Du Ruhm Jerusalems, du Wonne Israels,
du Preis unseres Volkes.

Memento salutis auctor,
quod nostri quondam corporis
ex illibata Virgine
nascendo formam sumpseris.

Bedenke, Ursprung allen Heils,
Dass du, von der reinen
Jungfrau geboren, die Gestalt unseres
Leibes angenommen hast.

Maria, mater gratiae,
mater misericordiae
tu nos ab hoste protege
Et hora mortis suscipe.

Maria, Mutter der Gnade,
Mutter der Barmherzigkeit,
beschütze uns vor dem Feind
Und nimm uns auf in der Stunde des Todes.

Gloria tibi Domine,
qui natus es de Virgine
Cum Patre et Sancto Spiritu
in sempiterna saecula.
Amen.

Ehre sei dir, Herr,
von der Jungfrau geboren,
mit dem Vater und dem Heiligen Geist
in alle Ewigkeit.
Amen.

Sicut lilium inter spinas
Sic amica mea inter filias

Wie eine Lilie unter Dornen,
so ist meine Freundin unter den Mädchen.

Cantate Domino canticum novum.
Cantate Domino omnis terra.
Cantate Domino et benedicite nomini eius.
Annuntiate de die in die salutare eius.

Singt den Herrn ein neues Lied.
Singt dem Herrn alle Länder der Erde.
Singt dem Herrn und preist seinen Namen.
Verkündet sein Heil von Tag zu Tag.

Ave Maria, gratia plena,
Dominus tecum.
Benedicta tu in mulieribus,
et benedictus fructus ventris tui:
Jesus. Sancta Maria, mater Dei,
ora pro nobis peccatoribus
nunc et in hora mortis nostrae.
Amen.

Gegrüßet seist du, Maria, voll der Gnaden,
der Herr sei mit dir.
Du bist gebenedeit unter den Frauen,
und gebenedeit ist die Frucht deines Leibes:
Jesus. Heilige Maria, Mutter Gottes,
bitte für uns Sünder
jetzt und in der Stunde unseres Todes.
Amen.

Virga Jesse floruit
Virgo Deum et hominem genuit
Pacem Deus reddidit ,
In se reconcilians ima summis.
Alleluia!

Das Reis Isais ist aufgeblüht:
Eine Jungfrau gebar Gott und Mensch.
Gott brachte wieder den Frieden,
da er in sich versöhnend Niedriges einte mit
Höchstem. Halleluja!

Mundi renovatio

Ignis volat mobilis et aër volubilis,
fluit aqua labilis, terra manet stabilis,
alta petunt levia, centrum tenent gravia,
renovantur omnia!

Die Erneuerung der Welt

Flackert das Feuer und bläst die Luft,
es strömt das Wasser, die Erde steht fest,
das Leichte strebt zur Höhe, das Schwere
hält die Mitte – alles wird neu!

Caelum fit serenius, et mare tranquilius,
spirat aura mitius, vallis nostra revirescunt,
vallis nostra floruit, postquam ver intepuit,
renovantur omnia!

Heiterer der Himmel, ruhiger das Meer,
sanfter der Hauch, wieder grün die Täler
es blüht in den Gründen, warm der Frühling -
alles wird neu!

Mundi renovatio nova paret gaudia
Resurgenti Domino contresurgunt omnia.
Elementa serviunt et auctoris sentiunt
quanta sit potentia.

Neu wird die Welt und bringt neue Freude,
Der Herr steht auf und alles mit ihm!
Es dienen die Elemente und spüren
die Macht des Schöpfers.

Gaudia renovantur omnia!

Alle Freude wird neu!

Sommerpsalm

Wie herrlich grünen Baum und Strauch,
Und zieren Tal und Hänge.
Ein zarter milder, warmer Hauch
Umspielt das Blattgemenge.
Im Sonnenschein wogt Flur und Hain
Und wiegt sich in den Winden.
Der Sommer will sich finden.

Und Vogelsang im Überschwang
Gewürzt durch Blütendüfte
Erhebt sich in die Lüfte.

Dem hellen Lied im Wiesengrund,
Dem dumpfen Waldesrauschen,
Dem kann man nun so manche Stund
Mit aller Ehrfurcht lauschen.

Oh guter Gott, wie ist dir gleich
Der lichte Sommerregen.
Im Sommer willst du gnadenreich
Uns deine Größe zeigen.
All Fleisch ist Heu, all Leben Streu,
Vergänglich alles Treiben.
Nur Dein Wort wird verbleiben.

O du stille Zeit,
Kommst, eh wir's gedacht.
Über die Berge weit,
gute Nacht!

In der Einsamkeit,
rauscht es nun so sacht.
Über die Berge weit,
gute Nacht!

Hendrik Munsonius, Orgel

erhielt seine kirchenmusikalische Ausbildung in Göttingen bei Hermann Amlung und Heinz Hohnstädt. 1994 hat er die kirchenmusikalische C-Prüfung (Ev.-luth. Landeskirche Hannover) abgelegt. Seither ist er als Organist, Chorleiter und Komponist in Göttingen, Marburg und Darmstadt tätig.

Wir freuen uns besonders, dass er heute spielt, weil er unser Cousin ist – und damit dieser Abend ein echtes Familienkonzert!

schwesterhochfuenf

Monika (*1987 in Nürnberg), **Franziska** (*1984 in Alfeld), **Maria** (*1979 in Alfeld), **Cordula** (*1978 in Alfeld), **Agnes** (*1976 in Göttingen) **Tschuschke**

Schon als wir noch in Sibbesse hier bei Hildesheim gewohnt haben, gehörte das abendliche Singen am Bett dazu. Nach dem Umzug nach Bamberg 1990 erhielten wir in der Mädchenkantorei am dortigen Dom über Jahre hinweg eine fundierte Stimmbildung. Mittlerweile über Deutschland verstreut, singen wir in unterschiedlichen Chören, Ensembles und bei verschiedenen Gesangslehrern und geben seit 2004 als Ensemble „schwesterhochfuenf“ Konzerte. Mitte 2007 erschien unsere Debut-CD mit geistlicher Vokalmusik a cappella quer durch die Jahrhunderte bei dem Bamberger Label ‚Cavalli-records‘.

Sie können von uns vor allem klassische geistliche Musik a cappella hören, meistens Kompositionen aus Renaissance und Moderne. Doch auch Romantisches, Weltliches und Jazziges gehört zu unserem Repertoire. Das gemeinsame Singen macht uns solchen Spaß, dass Sie auch heute Abend etwas erleben können, was es wohl kaum ein zweites Mal gibt: Ein Vokalensemble aus fünf echten Schwestern.

**Am Ausgang bitten wir um einen Beitrag zur Deckung
der Unkosten des Konzertes.**

**Unsere bei Cavalli-Records erschienene CD kann ebenfalls
am Ausgang erworben werden.**

CD-Bestellung, aktuelle Konzerte und weitere Informationen finden Sie über unseren Internetauftritt:

www.schwesterhochfuenf.de

Kontakt: schwesterhochfuenf@web.de